

Action zone



Publication trimestrielle du PNUE IE

Programme ActionOzone sous l'égide du Fonds Multilatéral

Bulletin d'information sur la protection de la couche d'ozone et l'application du Protocole de Montréal

ISSN 1020-1602

Point de vue

Xe réunion des Parties



Mme Nabia Makram Ebeid, Ministre d'état pour l'environnement, Egypte

La dixième réunion des Parties au Protocole de Montréal se tiendra au Caire, du 16 au 24 novembre 1998. Le gouvernement égyptien est fier d'être Partie à cet accord international. Dans le cadre de l'action menée pour respecter nos engagements environnementaux mondiaux, il est important de renforcer

notre soutien et notre engagement à protéger la couche d'ozone.

D'ici l'an prochain, des mesures de contrôle entreront en vigueur pour les pays en développement. Ces mesures auront un



Dr Klaus Töpfer, Directeur Exécutif du PNUE

La dixième réunion des Parties au Protocole de Montréal a lieu à un moment encourageant : les données du PNUE indiquent que la plupart des pays de l'Article 5 parviendront à respecter le gel sur la production et la consommation des CFC en 1999. Ceci

marquera une étape importante, étant donné que la responsabilité pour la protection de la couche d'ozone incombera désormais aussi bien aux pays en développement qu'aux pays industrialisés.

Je tiens à féliciter les pays en développement qui ont choisi de devancer

Sommaire

Point de vue	1
XXVe réunion de l'ExCom	1
Nouvelles des agences internationales	2
Industries et technologies nouvelles	3
La Russie va arrêter la production de CFC	5
Nouvelles scientifiques sur la couche d'ozone	6
Eliminations réussies	6
Célébration de la Journée Internationale de l'Ozone	7
Xe réunion des Parties	8
Actions à l'échelle mondiale	9
Statut de ratification	9
Nouvelles des réseaux	9
Nouvelles mondiales	10
Prochaines réunions	10
L'entretien Bureau National Ozone	10



Le gel de 1999 sur la production et la consommation des CFC dans les pays en développement : plus que 8 mois!

impact considérable sur la production et la consommation des substances qui appauvrissent la couche d'ozone (SAO) dans ces pays. Cette mise en vigueur coïncidera avec une levée progressive des barrières douanières qui aura aussi des conséquences potentiellement importantes sur la production et la consommation mondiale de SAO.

Le Fonds Multilatéral a été créé pour aider les pays en développement dans ce domaine. Nous espérons que les pays industrialisés continueront d'apporter leur appui au Fonds Multilatéral afin de faciliter la transition et de limiter les conséquences socio-économiques pour les pays en développement.

La réunion du Caire devrait permettre de générer et intégrer des contributions et des investissements

supplémentaires pour la protection de la couche d'ozone. L'objectif final est d'aider les pays de l'Article 5 à respecter leurs obligations dans le cadre du Protocole de Montréal.

Les noms des lauréats du concours international de peintures d'enfants organisé conjointement par le Programme ActionOzone du PNUE IE et l'Egyptian Environmental Affairs Agency sont annoncés— voir page 8

les échéances d'élimination des SAO établies par le Protocole de Montréal. Le message à la communauté environnementale mondiale est clair : une volonté sans faille peut produire rapidement des résultats tangibles. Mais nous devons également veiller à la mise en oeuvre des politiques et de la législation nécessaires au soutien de l'action menée pour protéger la couche d'ozone. Une réussite à long terme dépend de cette aide.

La tâche qui attend les pays en développement ne fait que commencer. Le gel de la production et de la consommation des halons et du bromure de méthyle succédera bientôt au gel des CFC. Les concentrations de halons dans l'atmosphère et le risque d'une utilisation accrue du bromure de méthyle dans de nombreux pays, et peut-être aussi dans de nouvelles applications, sont de nouvelles sources d'inquiétude.

J'engage les Parties à examiner les problèmes auxquels seront confrontés les pays en développement au cours de la prochaine décennie. Les décisions prises lors de cette réunion seront d'une importance cruciale pour leur résolution et donc pour la poursuite du programme novateur de mesures nécessaires à la protection de la couche d'ozone.

Le XXVe réunion de l'ExCom approuve des activités d'une valeur de US\$35,4 millions

La XXVe réunion du Comité Exécutif du Fonds Multilatéral pour le Protocole de Montréal s'est tenue à Montréal, du 29 au 31 juillet 1998 et a été précédée par des réunions parallèles des sous-comités sur la révision des projets, le contrôle et l'évaluation. Les participants ont reconnu que bien que les pays faibles consommateurs et les petites et moyennes entreprises (PME) posent un problème

suite page 5 ...

L'Honorable Babu Lal Marandi, Ministre d'état pour l'environnement et les forêts, lors des célébrations de la Journée Internationale de l'Ozone à Delhi, Inde



Nouvelles des agences internationales



Secrétariat du Fonds

Le Secrétariat du Fonds a informé les gouvernements des décisions de la XXVe réunion de l'ExCom les concernant, diffusé le rapport final de la réunion et organisé le transfert de fonds vers les agences d'exécution.

Au 28 juillet, les contributions versées pour 1998 s'élevaient à US\$46,8 millions, soit environ 30 pour cent des contributions dues pour 1998. Six programmes de pays ont été approuvés lors de la réunion. Au total, US\$35,43 millions ont été approuvés pour des projets et des activités qui permettront d'éliminer plus de 4000 tonnes de PAO.

La XXVe réunion de l'ExCom a demandé au Secrétariat, en collaboration avec les agences d'exécution, de présenter des propositions au sujet d'indicateurs pour l'évaluation des plans commerciaux et la performance des projets sans investissements.

Le Secrétariat a organisé un atelier sur les comptes rendus intérimaires et les plans commerciaux pour les agences d'exécution, le 27 et 28 août 1998 ; il a également entrepris les préparatifs pour la XXVIe réunion de l'ExCom qui aura lieu du 9 au 13 novembre 1998 au Caire, en Egypte.

Contact : Dr Omar El-Arini, Secrétariat du Fonds Multilatéral, 1800 McGill College Avenue, 27th Floor, Montréal, Québec H3A 3J6, Canada
tél : +1 514 282 1122, fax : +1 514 282 0068
e-mail : secretariat@unmfs.org



Programme ActionOzone du PNUE IE

Le Programme ActionOzone du PNUE a organisé des réunions de réseaux de

responsables gouvernementaux SAO pour l'Asie du Sud-Est et le Pacifique et une réunion conjointe pour l'Afrique francophone et anglophone (voir page 9). Le premier d'une série d'ateliers de formation sur les bonnes pratiques en réfrigération a eu lieu en Guyane (voir page 9).

En coopération avec l'Egyptian Environmental Affairs Agency, le PNUE a organisé un concours de peintures d'enfants dont le point culminant aura lieu à la Xe réunion des Parties au Caire (voir page 8).

En septembre, le PNUE a diffusé la version 6 de la base de données OAIC-DV auprès des Bureaux Nationaux Ozone et publié deux ouvrages : *Government strategies to phase out ozone depleting refrigerants: Four case studies from the Nordic countries*, produit en coopération avec le Stockholm Environment Institute, et *Guidebook on codes of Good Practice—Refrigeration Sector*.

Contact : Mme Jacqueline Aloisi de Larderel, PNUE IE, 39-43 Quai André Citroën, 75739 Paris Cedex 15, France, tél : +33 1 44 37 14 50, fax : +33 1 44 37 14 74, e-mail : ozonaction@unep.fr
<http://www.unepie.org/ozonaction.html>



Secrétariat Ozone du PNUE

Le Secrétariat, en collaboration avec l'IPA du PNUE et le PNUE IE, a

contribué à la sensibilisation de l'opinion publique à propos de l'appauvrissement de la couche d'ozone en participant aux célébrations de la Journée internationale de l'ozone (voir page 7). Il a diffusé les documents de travail pour la XVIIIe réunion de l'OEWS, la Xe réunion des Parties (voir page 8), la Iie réunion du Bureau et la XXIe réunion du Comité de mise en oeuvre qui doivent avoir lieu au Caire, Egypte. A la demande de la Ière réunion du Bureau, le Secrétariat a invité par écrit tous les gouvernements à ratifier les amendements de Londres, Copenhague et Montréal. Il a également aidé les trois comités chargés de la préparation de l'évaluation ozone 1998.

Le Secrétariat a participé aux réunions de l'ExCom (voir page 1), du Comité d'évaluation sur les effets environnementaux et des Responsables gouvernementaux SAO pour l'Asie du Sud-Est et le Pacifique, ainsi qu'à des ateliers sur le Respect des obligations et la mise en vigueur en matière d'environnement (Réseau Asie-Pacifique) et du Réseau des responsables gouvernementaux SAO pour l'Afrique.

Contact : M K. M. Sarma, Secrétariat Ozone du PNUE, P.O. Box 30552, Nairobi, Kenya
tél : +254 2 623 885, fax : +254 2 623 913
e-mail : madhava.sarma@unep.org
<http://www.unep.org/unep/secretar/ozone/home.htm>



PNUD

La XXVe réunion de l'ExCom a approuvé un budget de

US\$10,3 millions pour 36 projets d'investissements du PNUD qui élimineront 1242,5 tonnes de PAO dans 13 pays (Argentine, Brésil, Chine, Indonésie, Malaisie, Mexique, Maroc, Moldavie, Philippines, République Dominicaine, Salvador, Thaïlande, Trinité et Tobago). En outre, US\$0,9 million ont été approuvés pour le renouvellement de projets de renforcement institutionnel au Kenya, au Mexique, en Thaïlande, en Uruguay et au Venezuela, ainsi que des fonds pour la préparation de projets de démonstration sur le bromure de méthyle au Liban, aux Philippines et au Sri Lanka.

Contact : M Frank Pinto, PNUD, 1 United Nations Plaza, New York, NY 10017, Etats-Unis
tél : +1 212 906 5042, fax : +1 212 906 6947
e-mail : frank.pinto@undp.org



ONUDI

La XXVe réunion de l'ExCom a approuvé 30 projets de l'ONUDI représentant un montant

d'environ US\$12,9 millions. Ces projets incluent 16 projets d'investissements dans les secteurs des mousses, des aérosols, de la réfrigération et des solvants ; 13 projets de démonstration dans le secteur du bromure de méthyle ; des projets de démonstration et d'élimination dans quatre pays pour lesquels l'approbation était en instance jusqu'à la ratification de l'amendement de Copenhague ; et un projet de renforcement institutionnel.

L'ONUDI a participé à l'atelier organisé par le Secrétariat sur les comptes rendus intérimaires et financiers et les plans commerciaux et effectué une présentation sur les PME et le secteur du bromure de méthyle lors de la réunion des responsables gouvernementaux SAO pour l'Asie du Sud-Est et le Pacifique.

Contact : M Angelo d'Ambrosio, ONUDI, P.O. Box 300, A-1400 Vienne, Autriche,
tél : +43 1 21131 5085, fax : +43 1 21131 6853
e-mail : adambrosio@unido.org



Banque Mondiale

Lors de sa XXVe réunion en juillet, l'ExCom a approuvé des projets d'investissement pour l'Argentine, la Chine,

l'Inde, le Pakistan, la Thaïlande, la Tunisie et la Turquie, un projet de démonstration au Chili et des projets de renforcement institutionnel au Chili et en Tunisie. Deux projets pour l'Argentine et la Thaïlande, qui avaient été différés par la XXIVe réunion, ont également été approuvés. La totalité des approbations pour la Banque Mondiale pour 1998 s'élève à présent à US\$10,78 millions (dont US\$339 000 pour des fonds de préparation de projets), ce qui a permis d'éliminer 1085 tonnes de PAO. A ce jour, la Banque Mondiale est à l'origine de près de 70 pour cent de l'élimination totale des SAO par le Fonds Multilatéral, et près de 60 pour cent des débours.

Le groupe du Protocole de Montréal a le plaisir d'accueillir Steve Gorman qui occupait jusqu'ici des fonctions au PNUE. Steve remplacera Bill Rahill à la tête de l'équipe.

Contact : M Steve Gorman, Banque Mondiale, 1818 H Street N.W., Washington, DC 20433, Etats-Unis
tél : +1 202 473 5865, fax : +1 202 522 3258
e-mail : sgorman@worldbank.org
<http://www-esd.worldbank.org/mp/>

Industries et technologies nouvelles

Le PNUE IE vous remercie de lui faire parvenir des informations du secteur industriel et mentionnera le maximum de nouvelles technologies et de nouveaux produits dans ce bulletin.

AEROSOLS

Nouvelle technologie pour inhalateurs sans CFC destinés aux asthmatiques

3M et Forest Laboratories développent actuellement un inhalateur pré-dosé (MDI) au flunisolide qui n'utilise pas de CFC comme propulseur. Commercialisé par Forest sous la marque Aerobid™, le flunisolide est un médicament à base de stéroïdes utilisé pour le traitement longue durée l'asthme. Il utilise le HFA-134a comme propulseur.

Le premier MDI sans CFC a été mis au point en 1994 par 3M qui avait investi plus de US\$130 millions pour la recherche dans ce domaine. La technologie utilisée pour reformuler le produit au flunisolide de Forest figure parmi les techniques développées actuellement notamment, qui incluent un médicament sous forme de comprimé, des inhalateurs à poudre sèche et des mini-nébulisateurs. La technologie pour MDI sans CFC mise au point par 3M est actuellement utilisée par dix sociétés pharmaceutiques pour la reformulation de 13 médicaments contre l'asthme, dont des MDI sans CFC au beclométhasone et à l'albutérol développés en coopération avec Hoechst Marion Roussel, et un MDI sans CFC à l'albutérol, commercialisé aux Etats-Unis par Schering-Plough sous la marque Proventil™ HFA.

**Contacts : 3M, fax : +1 612 897 7583 ;
Colle & McVoy : e-mail : kfuller@collemcvoy.com**

FLUIDES FRIGORIGENES

Une nouvelle huile frigorigène économise l'énergie et réduit l'entretien

Aux Philippines, la société Seven Eleven Corporation a indiqué que la conversion de ses systèmes au lubrifiant frigorigène PERG 1000 lui a permis de réaliser de 17 à 22 pour cent d'économies en coûts énergétiques et en entretien. Globalement, la société économiserait environ PHP 25 000 par mois dans chacun de ses 120 magasins de la région Metro Manila aux Philippines.

Le PERG 1000 est fabriqué en Australie par la Pen Airconditioning Company. Selon Pen, son huile lubrifiante peut être utilisée avec tous les fluides frigorigènes, ce qui simplifie le travail des techniciens chargés de l'entretien. En outre, son produit n'abîmerait pas les joints, garnitures

d'étanchéité ou flexibles, est non hygroscopique, non toxique, diminue le bruit, prolonge la durée de vie des machines et respecte l'environnement. Le produit a été utilisé dans des systèmes de climatisation et de réfrigération dans divers types d'environnements, y compris des magasins et des supermarchés, des laboratoires, dans le secteur de l'industrie laitière, des bateaux, des véhicules et des bureaux.

**Contact : PEN, fax : +81 7 3357 9034
e-mail : venkat@globec.com.au**

Nouveaux refroidisseurs aux hydrocarbures

Maslen Australia, une société basée à Queensland, a produit un nouveau refroidisseur pour viande pré-emballée, qui utilise le fluide frigorigène aux hydrocarbures Esanty ER22.

Le MD1800D est une vitrine réfrigérée autonome pour libre-service, de 180 mm de large, dotée de portes coulissantes à double vitrage et qui se branche directement sur une prise d'alimentation. Montée sur des roulettes robustes, elle est équipée d'un plateau de dissipation de condensat par gaz chauds et nécessite une installation minimale. La société fabrique également un modèle pour fruits et légumes, le MD1200D, à milieu humide, de 1200 mm de large.

Selon le fabricant, le fluide frigorigène aux hydrocarbures est non seulement sans danger pour l'environnement, mais permet également de réduire les coûts d'exploitation du compresseur d'environ 20 pour cent et d'obtenir une pression de décharge du compresseur, une température et un niveau sonore moins élevés.

Contact : Maslen, fax : +81 7 5491 6836

BROMURE DE METHYLE

Des produits de substitution naturels à base de plantes

Un consortium composé de chercheurs américains, israéliens et sud-africains ont mis au point des produits volatils naturels à base de plantes qui pourraient remplacer le bromure de méthyle. Charles L. Wilson, du Service de recherches agricoles du Ministère américain de l'agriculture, et Eli Shaaya, du Volcanic Centre, Bet Dagan, Israël, étudient l'effet de ces composants sur les pathogènes présents dans le sol et dans les installations de stockage des fruits et des céréales. Le spécialiste sud-africain en phytopathologie, John Combrink, et ses collègues étudient un certain nombre de plantes d'Afrique du Sud

Le programme 'réseau de conseillers' : Mise à jour

Pour aider les pays en développement à respecter le gel de 1999, le programme ActionOzone du PNUE IE a établi un réseau de conseillers en matière de politique basé sur des experts ou des conseillers délégués par les pays industrialisés (voir le bulletin *ActionOzone* 27, page 5). Les conseillers venus des pays industrialisés auront des équivalents dans les pays de l'Article 5 qui souhaitent être aidés pour la mise en place de politiques nationales conformément au Protocole. Des conseillers seront disponibles régulièrement pour répondre aux questions de leurs homologues dans les pays de l'Article 5, pour apporter aide et conseils et informer leurs collègues sur la mise en place de politiques efficaces. Une aide supplémentaire pourrait être négociée entre le conseiller et son collègue du pays de l'Article 5. Le volontariat sera à la base de ce programme.

A ce jour, des conseillers ont été nommés par les pays suivants : l'Allemagne, la Belgique, le Canada, les Etats-Unis, Israël et la Nouvelle-Zélande.

Le Programme ActionOzone espère mettre en oeuvre ce programme de conseil au début de 1999, par l'intermédiaire des réseaux régionaux de responsables SAO. Le PNUE espère recevoir d'autres nominations de conseillers des pays industrialisés. Les personnes intéressées peuvent contacter le Programme ActionOzone du PNUE.

**Contact : Programme ActionOzone du PNUE IE,
fax : +33 1 44 37 14 74
e-mail : ozonaction@unep.fr
http://www.unepie.org/home.html**

Piments utilisés en rotation avec les melons et les tomates pour détruire les nématodes et éliminer les effets des maladies



pour trouver des composants susceptibles de remplacer le bromure de méthyle. Des recherches effectuées par l'USDA ont montré que le benzaldéhyde, un composant naturel, combiné à l'azote, peut contrôler quatre grands pathogènes présents dans les sols. Les études des chercheurs israéliens ont montré que plusieurs huiles essentielles extraites de plantes aromatiques sont efficaces pour la fumigation des céréales et des denrées alimentaires sèches stockées. L'équipe de chercheurs sud-africains cherchait essentiellement à trouver des composants naturels capables de lutter contre les pathogènes qui détruisent certains fruits et qui sont actuellement contrôlés par des produits chimiques. Selon le consortium, ces recherches communes devraient générer des produits brevetables qui pourront être commercialisés.

Contact : USDA ARS, tél : +1 301 504 5987

MOUSSES

Le CO₂ liquide fait ses preuves

De nouvelles technologies basées sur l'extrusion des mousses au dioxyde de carbone liquéfié (DCL) présentent des avantages économiques et environnementaux certains par rapport aux autres méthodes de substitution, tout en permettant la fabrication de mousses de basse densité et de grande qualité. Mais elles présentent également deux inconvénients : des coûts d'investissement relativement élevés et des contrôles de processus plus complexes.

La technologie au DCL est commercialement viable pour la production de mousses dans la gamme 15-35kg/m³ ; environ 20 centres de production de plaques de mousse sont déjà opérationnels dans le monde et une vingtaine d'autres est prévue.

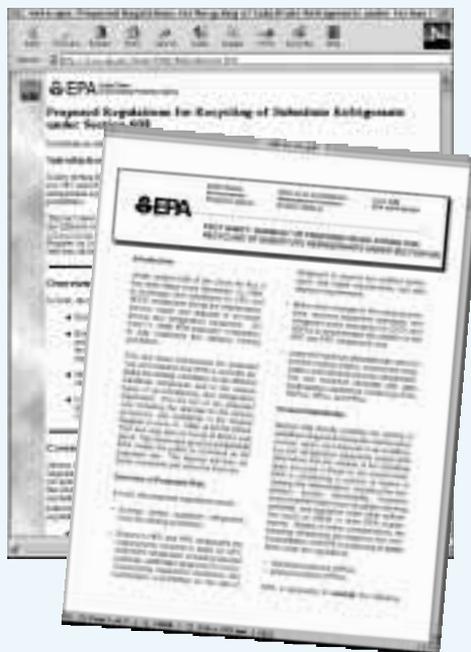
L'utilisation de CO₂ à l'état liquide ou gazeux ne s'est pas développé aussi rapidement pour la production des mousses flexibles, probablement en raison du coût moins élevé des formulations à base d'eau. Cependant, on estime que 20 à 30 usines sont déjà opérationnelles.

Contact : Rappa, fax : +1 219 326 6047,
e-mail : rappainc@aol.com

RECYCLAGE ET RECUPERATION

Nouvelle réglementation et fiche descriptive sur le recyclage des fluides frigorigènes de substitution

L'US EPA propose de modifier la réglementation sur le recyclage des fluides frigorigènes concernant les substituts aux CFC et HCFC. La nouvelle réglementation exempterait certains fluides frigorigènes de substitution de l'interdiction actuelle concernant l'émission des fluides frigorigènes de substitution dans



Une fiche d'information sur le recyclage des substituts utilisés en réfrigération peut être consultée sur le site Internet de l'US EPA ou téléchargée au format PDF.

l'atmosphère, étant donné que leur émission ne pose pas de risque réel pour l'environnement. L'US EPA propose également de renforcer et préciser les conditions de réparation des fuites en ce qui concerne le matériel contenant des fluides frigorigènes aux CFC et HCFC. Les émissions de fluides frigorigènes dangereux pour l'environnement devraient ainsi diminuer considérablement. La proposition de réglementation est présentée dans le *Federal Register*, 11 juin 1998, vol. 63, numéro 112, pages 32044-99.

L'US EPA a publié une fiche descriptive expliquant l'application de l'interdiction d'émission aux fluides frigorigènes de substitution et aux divers types de matériel de climatisation et de réfrigération. Une version HTML de cette fiche descriptive et d'autres informations sont disponibles sur le site internet de la Stratospheric Protection Division de l'US EPA.

Contact : US EPA, fax : +1 202 565 2096,
<http://www.epa.gov/ozone/title6/608/subrecsm.html>

L'Alliance industrielle en faveur de la récupération et du recyclage des HFC

Un consortium industriel, l'US Alliance for Responsible Atmospheric Policy, s'est déclaré en faveur de la plupart des réglementations proposées par l'US EPA pour interdire les émissions atmosphériques et recommande le recyclage des fluides frigorigènes de substitution tels que les HFC.

Cependant, l'Alliance s'inquiète de savoir si, lors de la prise de décisions sur

l'application de l'interdiction des émissions, l'US EPA a bien tenu compte, comme le Congrès souhaitait, de plusieurs facteurs concernant la santé et la sécurité, à savoir la toxicité, l'inflammabilité, les données d'exposition et la contribution au smog au niveau du sol. 'Tous les fluides frigorigènes de substitution, y compris les hydrocarbures et l'ammoniac, devraient être réglementés dans le cadre de la Section 608 du Clean Air Act, en raison de leurs risques potentiels pour la santé et la sécurité,' a déclaré Dave Stirpe, Directeur Exécutif de l'Alliance.

Contact : Alliance for Responsible Atmospheric Policy, fax : +1 703 243 2874,
e-mail : Alliance98@aol.com

SOLVANTS

Une nouvelle technique de traitement des eaux usées pourrait contribuer à l'élimination des solvants aux SAO

La société PolyIonix Separation Technologies Inc., de Dayton, New Jersey, Etats-Unis, a présenté une nouvelle technique d'élimination des ions de métaux lourds présents en faibles concentrations dans les eaux usées. Cette technique vient s'ajouter à un certain nombre de techniques déjà mises au point qui peuvent contribuer à éliminer l'utilisation de CFC-113 pour le défluxage des composants électroniques.

Cette technique repose sur un principe simple : un ou plusieurs polymères spéciaux forment un complexe avec les ions métalliques, et ce complexe est ensuite filtré à l'aide d'un diaphragme d'ultrafiltration. Un traitement du concentrat obtenu permet de récupérer le polymère qui peut être ré-utilisé ; la solution contenant les ions métalliques peut être recyclée et utilisée pour le revêtement des baignoires, par exemple, ou les métaux peuvent être récupérés par d'autres méthodes. Chaque métal nécessite un polymère spécifique.

Cette technique, dénommée Polymer Filtration, ou PF, a été mise au point initialement pour l'extraction des métaux radioactifs des eaux usées. Elle est utilisée en milieu industriel depuis deux ans environ. PF pourrait être une technique rentable pour l'extraction du cuivre, du nickel, du plomb et de l'étain des eaux usées de lavage et de rinçage très diluées provenant des traitements de défluxage aqueux. Elle permettrait de réduire les concentrations d'ions métalliques à des niveaux inférieurs aux niveaux prescrits, et constituerait un moyen supplémentaire pour éliminer le CFC-113 dans le défluxage des composants électroniques.

Contact : Karl M Krausm Polyionics Separation Technologies Inc., fax : +1 732 274 3072,
e-mail : KrausK@pginw.com

suite de la page 1 ...

particulier, la plupart des pays respecteront le gel de la production et consommation des CFC. Le Comité a approuvé des projets représentant une valeur de US\$35,4 millions pour les quatre agences d'exécution.

Les participants ont examiné plus particulièrement la question de l'évaluation des performances des agences d'exécution par rapport à leurs plans commerciaux pour 1997 à partir de leurs comptes rendus intérimaires, et ont pris les décisions suivantes :

- collaboration entre le Secrétariat et les agences d'exécution pour la proposition d'indicateurs appropriés pour l'évaluation des plans commerciaux pour les projets d'investissements et les projets sans investissements ;
- organisation par le Secrétariat et les agences d'exécution d'un atelier sur les comptes rendus intérimaires et la préparation des plans commerciaux ;
- organisation d'un atelier, en association avec la Xe réunion des Parties, pour l'établissement d'un bilan sur les plans de gestion des fluides frigorigènes ;
- préparation par le Secrétariat de

directives opérationnelles pour les comptes rendus d'achèvement des projets ;

- présentation par les agences bilatérales de leurs programmes de travail à l'ExCom au début de chaque année, et examen complet par l'ExCom des projets bilatéraux de plus de US\$2 millions ;
- association du renouvellement des projets de renforcement institutionnel et des progrès réalisés dans d'autres projets d'élimination approuvés pour le pays ;
- approbation de l'*Hydrocarbon safety case study* comme guide pour les agences d'exécution dans la préparation des projets d'investissements ;
- création d'un groupe de contact à composition non limitée pour l'étude des prêts concessionnaires ; et
- affectation de US\$10 millions pour faciliter les conversions pilotes dans les PME en fonction de critères établis par l'ExCom.

Contact : Dr Omar El-Arini, Secrétariat du Fonds Multilatéral pour le Protocole de Montréal, 1800 McGill College Avenue, 27th Floor, Montréal, Québec H3A 3J6, Canada, tél : +1 514 282 1122, fax : +1 514 282 0068, e-mail : secretariat@unmfs.org

La Fédération russe va arrêter la production de CFC d'ici la fin de l'an 2000

Dix pays donateurs—l'Allemagne, l'Autriche, le Danemark, les Etats-Unis, la Finlande, l'Italie, le Japon, la Norvège, le Royaume-Uni et la Suède—se sont engagés à fournir US\$19 millions pour faciliter la fermeture des usines de production de CFC et de halons dans la Fédération Russe d'ici la fin de l'an 2000. Les fonds, qui sont le résultat d'une initiative spéciale de la Banque Mondiale, permettront de dédommager les producteurs de SAO et s'ajouteront aux US\$10 millions du FEM.

A l'heure actuelle, la Fédération russe produit environ 9 pour cent de la production mondiale de CFC et en consomme environ 6,5 pour cent. Qui plus est, sa capacité de production représente près de la moitié de la capacité mondiale actuelle. La Russie avait prévu d'arrêter sa production et consommation de SAO fin 1996. Mais les bouleversements politiques et économiques ont retardé cette élimination et la Russie a demandé l'aide de la communauté internationale.

Le FEM (administré par le PNUE, le

PNUD et la Banque Mondiale) a affecté US\$60 millions pour le remplacement des technologies de l'industrie de consommation en Russie par des alternatives sans danger pour la couche d'ozone. La disparition du secteur de la production a été jugée indispensable pour mettre fin à l'exportation illégale de CFC vers les pays industrialisés.

Les pays donateurs ont organisé une table ronde—*Special Initiative for Ozone-Depleting Substances Production Closure in the Russian Federation*—qui a eu lieu à Moscou, le 6 et 7 octobre 1998. La Russie s'est également engagée à arrêter la production et la consommation du tétrachlorure de carbone et du méthylchloroforme d'ici l'an 2000, et à appliquer les contrôles sur les HCFC et le bromure de méthyle.

Contact : Banque Mondiale, fax : +1 202 614 0480, e-mail : twalz@worldbank.org

En bref...

○ En Inde, Godrej-GE Appliances, un fabricant de réfrigérateurs, arrêtera l'utilisation des CFC d'ici l'an 2000—bien avant l'échéance de 2006 établie par le gouvernement indien pour l'élimination des SAO. La société participe au projet Ecofrig, d'une valeur de US\$6 millions, lequel bénéficie de l'aide des gouvernements indien, suisse et allemand et de la Banque Mondiale, et utilisera des fluides frigorigènes aux hydrocarbures à la place des SAO.

○ L'Agence fédérale environnementale allemande a précisé que la quantité totale de CFC-12 utilisée dans le matériel de climatisation et de réfrigération, qui s'élevait à 6740 tonnes environ au début de 1996, avait diminué de plus de 50 pour cent au second semestre de 1998.

Contact : Federal Environmental Agency, fax : +49 30 8903 3105

○ L'US EPA a publié une réglementation finale dans le *Federal Register* (vol. 63, pp. 41625–51) qui apporte des amendements au Clean Air Act sur le contrôle des SAO. Ces amendements visent à améliorer l'information obtenue par l'EPA sur les importations de SAO pour usages essentiels et les importations de SAO recyclés.

Contact : US EPA, fax : +1 202 565 2096

Subvention du FEM pour aider l'Ukraine

Le Conseil du FEM a approuvé une subvention de US\$23,2 millions pour aider l'Ukraine à éliminer les SAO. Le projet aidera les entreprises dans les secteurs de la réfrigération, aérosols, solvants et halons qui consomment d'importantes quantités de SAO à effectuer la transition en faveur de substances sans SAO avant que les stocks diminuent. Il apportera également une aide technique et un renforcement institutionnel à un bureau Ozone géré par le Ministère de la protection environnementale et la sécurité nucléaire, qui servira d'agence d'exécution pour le projet.

Contact : FEM, fax : +1 202 522 3362

Nouvelles scientifiques de la couche d'ozone

Trou dans la couche d'ozone : niveaux d'ozone les plus bas jamais enregistrés pour l'époque de l'année

Fin septembre, le trou dans la couche d'ozone au-dessus de l'Antarctique a été le plus important jamais observé pour cette époque de l'année et sa superficie a encore augmenté.

La zone dans laquelle les valeurs d'ozone étaient inférieures à 220 m atm-cm couvrait plus de 25 millions de km², par rapport à une moyenne d'environ 20 millions de km² au cours de ces dernières années et était supérieure au record précédent de 22 millions de km² enregistré en 1993. D'après les données fournies par les satellites, les niveaux d'ozone moyens au dessus de l'ensemble de la zone polaire étaient d'environ 160 m atm-cm (appauvrissement de 45–50 pour cent) avec des valeurs minimales inférieures à 100 m atm-cm (appauvrissement de 70 pour cent). Au-dessus des stations antarctiques de Marambio, Neumayer et Syowa, les niveaux d'ozone étaient de 25 pour cent inférieurs aux niveaux enregistrés à la même époque l'an passé. L'appauvrissement de la couche d'ozone à 14–22 km d'altitude était de l'ordre de 80 à 95 pour cent.

Contact : Dr Rumen Bojkov, tel : +4122 730 8455, e-mail : bojkov@wmo.ch

Effets possibles des rayons UV sur la reproduction du plancton

Un compte rendu paru récemment dans le *New Scientist* a confirmé que les cellules reproductrices du plancton semblent être beaucoup plus sensibles aux rayons UV que les cellules matures. Des chercheurs de l'université de Plymouth, Royaume-Uni, ont effectué des recherches pour mesurer le degré d'activité photosynthétique dans *Enteromorpha intestinalis* en fonction de l'augmentation des rayons UV-B.

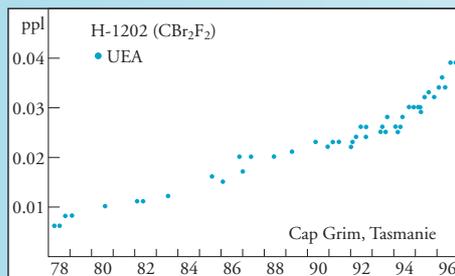
Ils ont observé que lorsque des cellules de plancton sexuellement matures étaient exposées pendant une heure à l'équivalent d'un appauvrissement de 30 pour cent de la couche d'ozone, le degré de photosynthèse diminuait de 65 pour cent. Ceci entraînait jusqu'à 17 pour cent de réduction du taux de croissance cellulaire et diminuait de moitié environ les chances de germination. En conclusion, le responsable du groupe de chercheurs a précisé, qu'étant donné que la phase de reproduction n'avait pas été incluse dans les études antérieures, 'les conséquences écologiques d'une exposition accrue aux UV-B en milieu marin risquent d'être gravement sous-estimées'.

Contact : University of Plymouth, fax : +44 1752 232991, e-mail : science@plymouth.ac.uk

Augmentation des concentrations atmosphériques de halon-1202

En Australie, des chercheurs du CSIRO ont mis en évidence l'augmentation rapide de la concentration de halon-1202 dans l'atmosphère—17 pour cent par an au cours des deux dernières années, et une concentration cinq fois plus élevée depuis la fin des années 1970. Selon le Dr Paul

Fraser du service de recherches atmosphériques du CSIRO, la poursuite des émissions de halons risque de retarder la régénération de la couche d'ozone qui devrait se produire au cours des 10 ou 20 ans à venir. La découverte du CSIRO est le résultat de mesures de l'air pur prélevé à la station de contrôle de pollution atmosphérique du Bureau de Météorologie, à Cape Grim, au nord-ouest de la Tasmanie. Le halon-1202 n'est pas contrôlé dans le cadre du Protocole de Montréal.



Contact : CSIRO, fax : +61 3 9239 4444, e-mail : paul.halper@dar.csiro.au, <http://www.dar.csiro.au>

Nouvelles données sur les effets du soleil sur la peau

Des scientifiques ont découvert que la lumière solaire provoque une réaction nocive lorsqu'elle atteint une molécule dans la peau—ironie du sort, il s'agit d'une molécule que l'on croyait être un 'écran solaire naturel'. Les recherches, qui contribueront peut-être à déterminer pourquoi les rayons UV provoquent le cancer de la peau, ont été effectuées à l'université de Californie, aux Etats-Unis, par le Dr John D. Simon et son assistant, Kerry Hanson, un étudiant de 3^e cycle (*Proceedings of the National Academy of Sciences*, 95, 18, 10576–78).

Leur étude portait principalement sur l'acide trans-urocanique (t-UA), une molécule sensible au soleil. Formées dans la couche supérieure de la peau, les molécules t-UA étaient jusqu'ici considérées comme un écran solaire naturel étant donné leur pouvoir d'absorption des rayons ultra-violet dangereux dénommés UV-B.

Les Drs Hanson et Simon ont étudié les effets des longueurs d'onde UV considérées jusqu'ici comme inoffensives les UV-A. Ils ont constaté la transformation des t-UA en un triplet excité entraînant la formation de radicaux d'oxygène—les molécules qui seraient responsables du vieillissement prématuré de la peau, ainsi que de la dégradation de l'ADN et de l'affaiblissement du système immunitaire.

Le facteur de protection solaire des crèmes solaires concerne leur pouvoir de protection contre les UV-B. Ils n'existe pas de normes internationales pour mesurer la protection contre les UV-A, qui constituent 95 pour cent de la lumière solaire atteignant la terre. L'étude conseille aux personnes exposées aux rayons solaires de se protéger non seulement contre les UV-B, mais également contre les UV-A.

Contacts : Simon, tél : +1 919 660 1565, e-mail : jds@chem.duke.edu ; Hanson, tél : +1 217 333 3054, e-mail : khanson@physics.uiuc.edu, <http://www.nih.gov/nigms/news/releases/simon.html>

Eliminations réussies

Une société algérienne élimine les SAO dans ses aérosols

La société algérienne Entreprise Nationale des Détergents et Produits d'Entretien (ENAD), a éliminé 150 tonnes de SAO dans ses usines de production d'aérosols. Ce projet, d'une valeur de US\$614 850, est financé par le Fonds Multilatéral et mis en oeuvre par l'ONUUDI. Cette société, qui utilise des hydrocarbures (GPL) comme propulseurs au lieu de SAO, produit cinq millions d'aérosols par an.

Une société de réfrigération syrienne élimine les SAO

Grâce à un projet financé par le Fonds Multilatéral et mis en oeuvre par l'ONUUDI (SYR/REF/15/INV/05), d'une valeur de US\$1 719 000, la société syrienne Penguin Syrian Barric Co. a éliminé 82,3 tonnes de SAO dans la production de réfrigérateurs et congélateurs. La société, qui produit 60 000 unités par an, utilise la cyclopentane comme agent d'expansion des mousses et le HFC-134a pour le fluide frigorigène.

Contact : ONUUDI, tél : +43 1 21131 5085, fax : +43 1 21131 6853, e-mail : ssi.ahmed@unido.org

L'UNEP aide la conversion d'une usine aux Philippines

Aux Philippines, la Matsushita Electric Philippines Corporation (MEPCO) a complété un projet (PHI/REF/18/INV/12) qui a permis d'éliminer le CFC-11 et -12 dans la fabrication de réfrigérateurs domestiques en 1996. La société a choisi d'utiliser le HCFC-141b comme substitut pour la fabrication de la mousse, ce produit étant déjà utilisé par la société mère au Japon, et du HFC-134a pour le fluide frigorigène. La subvention de US\$112 244 accordée par le Fonds Multilatéral a permis d'éliminer 47 tonnes de PAO. Le PNUD est l'agence d'exécution et l'UNOPS l'agent exécutant.

Contact : PNUD, tél : +1 212 906 5042, fax : +1 212 906 6947, e-mail : frank.pinto@undp.org

Des réfrigérateurs sans SAO fabriqués par MEPCO en vente dans un magasin de Manille, aux Philippines



CELEBRATION DE LA JOURNEE INTERNATIONALE DE L'OZONE

Le 16 septembre, Dr Klaus Töpfer, Directeur Exécutif du PNUE, a présenté la Journée Internationale de l'Ozone, en soulignant le caractère exemplaire du Protocole de Montréal qui montre comment une convention légale peut contribuer à résoudre un problème environnemental. 'En 1986, la consommation de CFC dans les pays industrialisés était d'environ 1 million de tonnes,' a-t-il dit. 'À l'heure actuelle, grâce au Protocole, la consommation de CFC dans ces pays a été complètement éliminée, à l'exception de 15 000 tonnes environ pour usages essentiels.'

Cette année, la Journée Internationale de l'Ozone avait pour thème : *Pour la vie sur la terre, achetez des produits sans danger pour la couche d'ozone*, un message à l'intention des gouvernements, des entreprises et des consommateurs. 'La Journée Internationale de l'Ozone,' a précisé le Dr Töpfer, 'est une occasion de réfléchir sur nos réussites et sur les problèmes à venir. Les douze prochains mois représenteront une période cruciale à l'action que nous menons pour protéger la couche d'ozone.'

Message du Secrétaire-Général des Nations Unies

'Chaque citoyen peut apporter sa contribution en achetant des produits sans danger pour la couche d'ozone. De tels choix inciteront non seulement les industries à adopter des technologies sans danger pour la couche d'ozone, mais contribueront également à réduire le commerce illégal et obligeront les pays à respecter leurs obligations dans le cadre du Protocole.'

Kofi Annan
Secrétaire-Général des Nations Unies

Le PNUE et la Journée Internationale de l'Ozone

Le PNUE a organisé un certain nombre de manifestations pour célébrer la Journée Internationale de l'Ozone :

- célébration au siège du PNUE à Nairobi, pour les représentants permanents du PNUE, les représentants d'autres organisations des Nations Unies, les ONG et le personnel du PNUE ;
- visite d'un magasin d'électronique de Nairobi par le Directeur Exécutif du PNUE pour y acheter des produits sans danger pour l'environnement ;
- communiqués de presse sur la Journée Internationale de l'Ozone et sur le commerce illégal des CFC ;
- série de diapositives sur des problèmes concernant l'ozone (ces diapositives sont déchargeables depuis l'Internet : <http://www.unepie.org/ozat/pub/general/preskit/index.htm>) ;
- publication d'une liste de produits sans danger pour la couche d'ozone (liste elle aussi déchargeable depuis l'Internet http://www.unep.org/unep/secretar/ozone/ozone_safe.htm) ;

- vidéo d'information publiée par TVE International en collaboration avec le PNUE, mettant en lumière les inquiétudes internationales au sujet du commerce illégal des CFC qui risque de ralentir le passage à des alternatives sans danger pour la couche d'ozone.

Contact : TVE, fax : + 44 171 586 4866,
e-mail : tve-dist@tve.org.uk

La Journée Internationale de l'Ozone dans le monde

Chine

En Chine, la Journée Internationale de l'Ozone a été célébrée par un symposium qui a eu lieu le 16 septembre. A cette occasion, les peintures primées du concours national de peintures d'enfants ont été exposées et les prix présentés aux lauréats. Des écoliers ont été invités à cette manifestation.



Journée Internationale de l'Ozone, Beijing

Fidji

Envoi de communiqués de presse aux journaux et aux stations radio ; parution d'une 'Environment Fun Page' dans le *Daily Post* ; présentation pendant une semaine d'une courte vidéo sur l'ozone sur la chaîne de télévision Fiji One ; envoi de vidéos à 20 écoles, expositions promotionnelles au Ministère de l'environnement, et présentation de vidéos au Fiji Institute of Technology.

Guyane

Message spécial à la nation le 16 septembre par le Conseiller spécial du Président sur l'environnement. Parution d'articles dans la presse et émissions radio. La manifestation principale a été l'atelier 'Former les formateurs' qui s'est tenu en Guyane à cette occasion—les ministres de trois ministères y ont participé.

Iran

Allocutions radio sur les chaînes de diffusion nationales par le Responsable du Bureau Ozone ; conférence organisée par le Bureau Ozone ; diffusion d'affiches en couleur auprès des agences concernées.

Jamaïque

La Journée Internationale de l'Ozone a fait l'objet d'articles dans le *Daily Gleaner*,



En Inde, la Journée Internationale de l'Ozone a inclus une exposition de peintures d'enfants et la production d'un auto-collant pour voitures.

notamment une vue d'ensemble du programme de pays de la Jamaïque. Des expositions dans des bibliothèques ont été organisées à l'échelle nationale, notamment à la bibliothèque paroissiale de Kingston and St Andrew's où ont été exposées les peintures reçues à l'occasion du concours international de peintures d'enfants. Des entretiens ont été diffusés sur les stations radio locales et une brochure *What can you do to save the ozone layer?* a été diffusée.

Venezuela

FONDOIN a organisé une cérémonie commémorative pour célébrer la Journée Internationale de l'Ozone le 16 septembre avec un groupe de débat. Il a également publié un numéro spécial de son bulletin *NOTTOZONO* qui a été diffusé auprès des participants à la conférence. Les lauréats du concours national de peintures d'enfants ont reçu leurs prix.

Asie occidentale

La Journée Internationale de l'Ozone a été célébrée de diverses façons : diffusion de brochures sur la protection de la couche d'ozone auprès de tous les Bureaux Nationaux Ozone de la région ; concours national de peintures sur l'ozone ; symposium le 16 septembre ; films *Saving the Ozone Layer* ; concours de dissertations pour les écoliers et publication d'articles dans la presse nationale au Bahraïn ; week-end de célébrations au Koweït pour sensibiliser l'opinion publique sur les problèmes de la couche d'ozone ; publication de 2000 exemplaires en arabe de la brochure *The Ozone Layer : what do we know about it and how to protect it*, aux Emirats Arabes Unis.

X^e réunion des Parties



9-13 novembre	XXVI ^e réunion du Comité Exécutif du Fonds Multilatéral pour la mise en oeuvre du Protocole de Montréal
13-15 novembre	Réunion du COT sur les solvants
15 novembre	Réunion préparatoire des coordinateurs et des experts sur l'ozone de la région arabe
16-17 novembre	Séminaire sur les solvants
17 novembre	XXI ^e Comité de mise en oeuvre dans le cadre de la procédure de non-observation du Protocole de Montréal
17 novembre	Réunion du groupe de travail spécial
17 novembre	Deuxième réunion du Bureau de la 9 ^e Réunion des Parties au Protocole de Montréal
17 novembre	Réunion de synthèse des groupes d'évaluation du PNUE
18-20 novembre	XVIII ^e réunion du Groupe de travail à composition non limitée (OEWG)
19 novembre	Résultats de l'étude sur l'histoire de la protection de la couche d'ozone par la Fondation scientifique nationale
19-20 novembre	Forum ONG, Bureau arabe pour la jeunesse et l'environnement
20-23 novembre	Exposition sur la protection de la couche d'ozone
23-24 novembre	X ^e réunion des Parties au Protocole de Montréal

La Xe réunion des Parties au Protocole de Montréal se tiendra au Caire, en Egypte, du 23 au 24 novembre. Elle sera précédée d'une série de réunions annexes (voir encadré).

Plusieurs points importants seront à l'ordre du jour de la réunion, notamment :

- élection des membres du Comité de mise en oeuvre et de l'ExCom, et des co-présidents du Groupe de travail à composition non-limitée ;
- développement de stratégies nationales de gestion des halons, y compris des options pour le stockage et l'élimination ;

- examen de nouvelles substances ayant un potentiel d'appauvrissement de la couche d'ozone ;
- limitations possibles sur les exemptions concernant l'utilisation du bromure de méthyle pour la mise en quarantaine et la pré-expédition, et examen de nouvelles définitions en matière d'exemptions pour mise en quarantaine et pré-expédition ;
- examen du cadre de référence pour une étude sur le réapprovisionnement du Fonds Multilatéral pour 2000-2002 ;
- examen de la nécessité de l'exportation de substances de l'Annexe A et de l'Annexe B par les pays non Parties à

- l'Article 5 pour satisfaire les besoins de base domestiques des pays de l'Article 5;
- évaluation des implications du Protocole de Kyoto, en particulier en ce qui concerne les hydrofluorocarbones (HFC), pour la mise en oeuvre du Protocole de Montréal ; et
- examen de la fréquence et de la durée des futures réunions des Parties.

Contact : Secrétariat Ozone du PNUE
 fax : +254 2 623 913
 e-mail : madhava.sarma@unep.org
<http://www.unep.org/unep/secretariat/ozone/home.htm>

..... COMMUNIQUE OFFICIEL LAUREATS DU CONCOURS DE PEINTURES D'ENFANTS

Le 20 octobre 1998, à Paris, le comité de sélection du concours de peintures d'enfants organisé conjointement par le Programme ActionOzone du PNUE IE et l'Egyptian Environmental Affairs Agency (EEAA) a annoncé les noms des lauréats. Les quatre premiers prix ont été décernés à des participants d'Indonésie (Laila Nuri), d'Iran (Rosa Kallontarpour), du Niger (Bachari Saidou) et d'Égypte (Najla Husein Eid). Ces enfants seront les hôtes du gouvernement égyptien pendant cinq jours, lors de la réunion des Parties, au cours de laquelle aura lieu la remise des prix.

Le Comité a également décerné 2 prix du Jury à des participants de Chine (Nan Qu) et de Roumanie (Maria Rozica Popescu). Un prix de mérite spécial a été attribué à dix autres participants.

Le PNUE a reçu des peintures envoyées par des participants de 53 pays, chaque participant étant déjà lui-même lauréat d'un concours national.

Tous les lauréats recevront des plaques commémoratives et des cadeaux du PNUE et de l'EEAA.

Le jury était composé de Mme Fatma Al-Madoul (Présidente du Centre National pour la Culture des Enfants, Égypte), M Michel Baudson (Responsable des Affaires Culturelles, Galerie Nationale du Jeu de Paume, Paris), M Paul de Gobert (artiste/peintre, Paris), Mme Laurence Musset (Ministère de l'Environnement, France) et M Naresh Singh (photographe, Paris).



Affiche pour le concours de peintures d'enfants des Philippines

Actions à l'échelle mondiale

Former les formateurs aux Caraïbes

Le premier atelier 'Former les formateurs' sur les bonnes pratiques en réfrigération s'est tenu à Sainte-Lucie, du 7 au 11 septembre 1998. Cet atelier était organisé par



Expérience pratique lors de l'atelier sur les bonnes pratiques en réfrigération en Guyane

Environment Canada ; un autre atelier, organisé par le PNUE IE, a eu lieu en Guyane, du 14 au 18 septembre 1998. Des ateliers similaires sont prévus en novembre 1998 aux Bahamas et à Trinité et Tobago.

Les participants, qui représentaient l'industrie, les gouvernements, les instituts de formation et l'armée, ont reçu une formation sur l'importance de la protection de la couche d'ozone, sur les techniques d'entretien des équipements de climatisation et de réfrigération sans émissions de fluides frigorigènes, et sur les fluides frigorigènes de substitution à utiliser après modification du matériel. Les sessions pratiques leur ont permis d'appliquer les techniques de récupération et de recyclage des fluides frigorigènes sur des réfrigérateurs et sur des systèmes de climatisation statiques et mobiles.

Les participants ont demandé un complément d'information sur deux points précis : comment obtenir des CFC peu coûteux et comment traiter les fluides frigorigènes et les mélanges frigorigènes pollués. Ils ont demandé au PNUE d'établir des directives sur l'élimination des fluides frigorigènes qui appauvrissent la couche d'ozone.

Contact : Programme ActionOzone du PNUE IE,
fax : +33 1 44 37 14 74
e-mail : ozonation@unep.fr
http://www.unepie.org/home.html

La Chine organise un atelier pour mettre à jour son Programme de pays

En Chine, la China State Environment Protection Agency (SEPA), en coopération avec les ministères concernés et l'université de Beijing, a organisé une réunion du 16 au 19 septembre 1998 à Beijing, destinée à examiner son Programme de pays, en particulier à la lumière de l'expérience acquise après la mise à jour du Programme de pays et la préparation d'un nouveau plan.

Des représentants du PNUE, de l'ONUDI, du PNUD, de la Banque Mondiale et du Fonds Multilatéral, ainsi que des spécialistes techniques figuraient parmi les participants. Des experts venus des Etats-Unis, de l'Inde, du Japon, de Suède, de la

Communauté Européenne, du Canada et de l'ELI/PAC du PNUE ont effectué des présentations.

Les participants ont recommandé l'adoption de mesures spéciales pour les secteurs dans lesquels tous les problèmes n'ont pas été résolus. Le programme de pays sera mis à jour par la Chine en coopération avec le PNUD.

Les Philippines coordonnent un forum sur les substances sans SAO

Aux Philippines, le Ministère de l'environnement et des ressources naturelles a coordonné un forum organisé par l'industrie sur les technologies sans SAO et la Journée d'information sur les produits sans danger pour la couche d'ozone. Des représentants des agences d'exécution ont effectué des exposés au cours de ce forum qui a eu lieu à Manille, Philippines, du 23 au 24 juillet 1998.

Contact : Programme ActionOzone du PNUE IE,
fax : +33 1 44 37 14 74,
e-mail : ozonation@unep.fr
http://www.unepie.org/home.html

Nouvelles des réseaux

Afrique anglophone et francophone

Les responsables gouvernementaux SAO de 39 pays africains anglophones et francophones se sont réunis à l'occasion de leur IIe atelier conjoint à Ouagadougou, Burkina Faso, du 29 septembre au 1er octobre 1998. Des représentants du Secrétariat du PNUE IE, du Bureau régional du PNUE pour l'Afrique, du PNUD, de l'ONUDI, du Secrétariat Ozone, d'Allemagne et de France ont également participé à cet atelier qui a :

- proposé une réunion de haut niveau des responsables douaniers en même temps qu'une conférence ministérielle africaine sur l'environnement (AMCEN) ;
- recommandé aux pays d'établir et de mettre en oeuvre des systèmes nationaux de licences ;
- recommandé l'application immédiate des activités dans le Plan de gestion des

Statut des ratifications

(el 30 de septiembere de 1998)

Convention de Vienne

168 Parties ; 3 nouvelles Parties : Kazakhstan, République démocratique populaire du Laos, Tonga

Protocole de Montréal

167 Parties ; 3 nouvelles Parties : Kazakhstan, République démocratique populaire du Laos, Tonga

Amendement de Londres

123 Parties ; nouvelle Partie : Togo

Amendement de Copenhague

80 Parties ; pas de nouvelles Parties

Amendement de Montréal

3 Parties ; nouvelle Partie : République de Corée

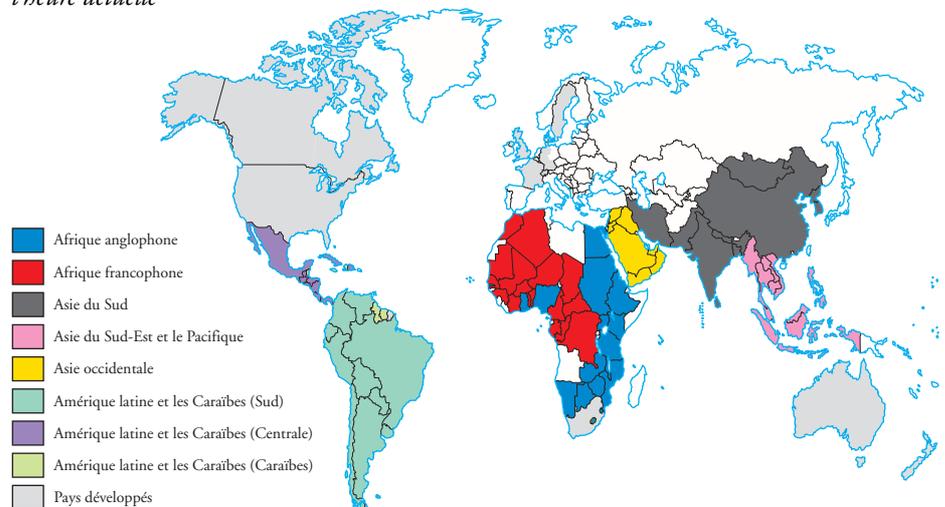
fluides frigorigènes qui sont associés à la législation et réglementation nationales ;

- recommandé une aide aux Parties qui souhaitent développer des stratégies de transition pour la production de MDI sans SAO ; et
- présenté des recommandations sur le document de l'ExCom sur la réfrigération commerciale qui sera présenté à la XVIe réunion de l'ExCom.

Information

M. Steve Gorman a démissionné de ses fonctions de Responsable de réseau pour le Programme IE du PNUE pour devenir Responsable de groupe pour le Protocole de Montréal à la Banque Mondiale. Nous tenons à remercier Steve pour son appui et son engagement en faveur d'ActionOzone au cours des ans et lui exprimons tous nos vœux de réussite dans ses nouvelles fonctions.

La carte indique les huit réseaux de responsables gouvernementaux SAO opérationnels à l'heure actuelle



L'entretien Bureau National Ozone

Cet article forme partie d'une série présentant le point de vue de Responsables gouvernementaux SAO

M Liu Yi



Directeur du Bureau de gestion des projets pour la protection de la couche d'ozone, Administration d'Etat pour la Protection de l'Environnement, Chine

● *Quelles ont été les principales réalisations de votre Bureau National Ozone au cours des trois dernières années?*

Au cours des trois dernières années, la Chine a réussi à contrôler le taux de croissance de la consommation et la production de CFC, interdit la création de nouvelles usines de production de CFC et de halons, éliminé les CFC dans les aérosols (sauf pour usages essentiels), et établi des plans d'élimination généraux et spécifiques. Nous sommes à présent convaincus que la Chine sera en mesure de respecter le gel 1999 sur la consommation de CFC.

● *Quelles ont été les principales difficultés de votre tâche?*

En tant que producteur et consommateur de CFC, la Chine insiste sur la nécessité d'une réduction simultanée de la production et de la consommation de CFC, et sur la mise en place d'alternatives pour assurer la poursuite de la diminution de la consommation de CFC. Nous avons rencontré des difficultés dans le contrôle des importations et des exportations de CFC, ce qui risquait d'avoir une incidence sur notre capacité à respecter le gel de 1999. C'est pour cela que la Chine—avec l'aide de la Banque Mondiale et du Fonds Multilatéral—a établi un plan d'élimination sectorielle qui devrait permettre d'éliminer 5000 tonnes de SAO de la production de CFC d'ici la fin de 1999, afin

que la Chine puisse respecter ses obligations dans le cadre du Protocole de Montréal.

● *Quels autres problèmes avez-vous rencontrés?*

Une grande partie de la consommation de CFC en Chine est le fait des nombreuses petites et moyennes entreprises (PME). L'élimination des CFC dans ce secteur sera difficile. Les PME chinoises, comme celles des autres pays, manquent de ressources financières et techniques d'information ainsi que sur les alternatives disponibles. Pour résoudre ce problème, nous avons besoin de ressources pour financer un projet d'ensemble ou un plan d'élimination sectorielle plutôt qu'une méthode projet par projet. Nous sommes heureux de constater que la Chine, avec l'aide des agences d'exécution et du Secrétariat du Fonds, est sur la bonne voie pour résoudre ce problème.

● *A la lumière de votre expérience, quels conseils pourriez-vous donner à d'autres pays en développement?*

En ce qui concerne la mise en oeuvre du Protocole de Montréal, notre expérience a mis en évidence un certain nombre de problèmes importants. En premier lieu, il est très important de veiller à établir une étroite collaboration entre les divers services gouvernementaux pour la mise en place d'une politique et d'une réglementation nationales. En second lieu, l'information technique et administrative doit être diffusée en temps utile auprès du public et des personnes concernées, à tous les niveaux, y compris les petits producteurs et consommateurs. Nous envisageons de faire appel à de nouveaux moyens pour accélérer l'exécution des projets approuvés sous l'égide du Fonds.

Contact : SEPA, fax : +86 10 6615 1776, e-mail : nepafeco@public.bta.net.cn

Nouvelles mondiales

Le Canada propose de nouvelles réglementations

La *Canada Gazette* a publié de nouvelles réglementations qui regroupent diverses réglementations individuelles sur les SAO et les produits contenant des SAO. Ces nouvelles réglementations incluent des interdictions sur la fabrication et la vente de HCFC et des produits contenant des HCFC lorsque des alternatives sont disponibles ; sur la fabrication et l'importation de récipients de HCFC de 2 kg ou moins à partir du 1er janvier 1999 et sur la vente de ces récipients à partir du 1er janvier 2000, sauf pour usages essentiels ; et sur l'importation et la fabrication de produits en mousse plastique contenant des HCFC.

Ces réglementations établissent également un système de licences pour l'exportation vers les pays en développement de produits contenant des CFC, des halons, du méthylchloroforme et du tétrachlorure de carbone, interdisent la fabrication ou l'importation de produits contenant certaines SAO et interdisent l'importation de CFC récupérés et recyclés. Elles entreront en vigueur au début de 1999.

Contact : Environment Canada, fax : +1 819 997 7935, e-mail : josee.portugais@ec.gc.ca

Prochaines réunions

Conseil du FEM, Washington DC, Etats-Unis, 4–6 novembre 1998

Mise en oeuvre du Plan de Gestion des Fluides Frigorigènes : Former les Formateurs en Réfrigération, Sainte-Lucie, 7–11 novembre 1998

Mise en oeuvre du Plan de Gestion des Fluides Frigorigènes : Former les Formateurs dans le Secteur de la Réfrigération, Trinité et Tobago, 16–20 novembre 1998

Plusieurs réunions, 17–24 novembre 1998—voir page 8

Mise en oeuvre du Plan de Gestion des Fluides Frigorigènes : Former les Formateurs en Réfrigération, Bahamas, 23–27 de novembre 1998

Cinquième Conférence Annuelle de Recherches Internationales sur les Alternatives au Bromure de Méthyle et les Réductions d'Emissions, Orlando, Floride, Etats-Unis, 7–9 décembre 1998

VIe Conférence de l'Agence Internationale de l'Energie : Pompes thermiques — avantages pour l'environnement, Francfort, Allemagne, 31 mai–2 juin 1999

Pour plus de renseignements, voir
<http://www.unepie.org/ozonaction.html>
<http://www.teap.org>

ActionOzone, publication trimestrielle, est disponible en anglais, arabe, chinois, espagnol, français et portugais. Les articles de ce bulletin sont publiés à titre d'information et ne reflètent pas nécessairement la politique du PNUE.

Comité éditorial : Mme J. Aloisi de Larderel, Dr S. Andersen, Dr S. Carvalho, Dr. O El-Arini, M P. Horwitz, Dr M. Kerr, Mme I. Kökeritz, Dr. L. Kuijpers, M G. Nardini, M K. M. Sarma, M R. Shende, M D. Stirpe, M M. Verhille, M J. Whitelaw, M Liu Yi

Editeur : Robin Clarke

Directeur de publication : Mlle Cecilia Mercado

Le PNUE IE serait heureux de recevoir toute information pour publication éventuelle.

Contact : M Rajendra Shende, Coordinateur, Programme ActionOzone du PNUE IE.

PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT
INDUSTRIE ET ENVIRONNEMENT (PNUE IE)
Programme ActionOzone
Tour Mirabeau, 39–43 Quai André Citroën
75739 Paris Cedex 15, France

TEL : +33 1 44 37 14 50 FAX : +33 1 44 37 14 74
TELEX : 204 997F CABLE : UNITERRA PARIS
E-MAIL : ozonaction@unep.fr
<http://www.unepie.org/ozonaction.html>

Cette publication est imprimée sur papier recyclé et sans chlore dangereux pour l'environnement. Conception et production : Words and Publications (<http://www.words.co.uk>)